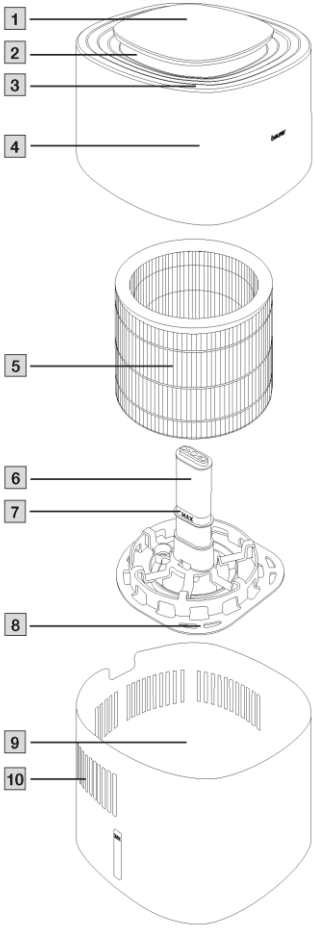
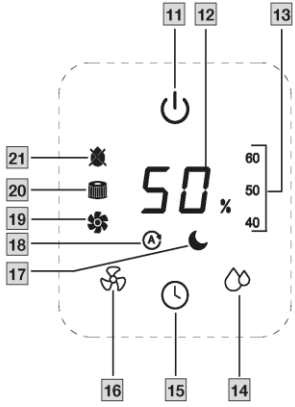
LB 300 Plus

Зволожувач повітря

Інструкція з користування приладом

Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua


1
2
3
4
5
6
7
MAX
8
9
10


11
12
13
21
20
19
18
17
50
%
60
50
40
16
15
14

УКРАЇНСЬКА

Шановний покупець!
Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.
Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також бьюті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.
Beurer дарує здоров`я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.
Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

Зміст

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Користування приладом за призначенням
4. Вказівки з техніки безпеки
5. Опис приладу
6. Підготовка до користування приладом
7. Користування приладом
   - 7.1 Початок користування приладом
   - 7.2 Налаштування цільової вологості повітря
   - 7.3 Налаштування швидкості вентилятора/режиму

7.4 Функція таймера
7.5 Світлодіодне світлове кільце
8. Чищення та догляд
8.1 Функція сушіння фільтра
8.2 Очищення фільтра
8.3 Заміна фільтра
8.4 Очищення корпусу моторного вузла
8.5 Очищення резервуару для води, тримача фільтра та датчика рівня води
8.6 Видалення накипу
8.7 Зберігання
9. Аксесуари та запасні деталі
10. Що робити при виникненні несправностей?
11. Утилізація
12. Технічні характеристики
13. Гарантія

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплект постачання та переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень і всі пакувальні матеріали видалено. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 зволожувач повітря
- 1 фільтр
- 1 тримач фільтра з датчиком рівня води
- 1 інструкція з користування приладом

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, можливі важкі травми або навіть смерть.
⚠ УВАГА Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, можливі легкі чи незначні травми.
ПОВІДОМЛЕННЯ Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.

	Прочитайте інструкцію
	Інформація про виріб Звертає увагу на важливу інформацію
	Тільки для використання всередині приміщень
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте її відповідно до місцевих приписів
	Видаліть елементи упаковки та утилізуйте їх відповідно до місцевих приписів

	Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. A = скорочене позначення матеріалу, B = номер матеріалу: 1-7 = пластмаса, 20-22 = папір та картон
	Знак CE Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Виробник
	Прилад з класом захисту II Прилад має подвійну захисну ізоляцію і відповідає класу захисту 2
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Знак відповідності вимогам Великобританії
	Geprufte Sicherheit (GS) – знак безпеки
	Символ імпортера
	НЕБЕЗПЕКА!!! Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!

3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначений виключно для зволоження повітря в приміщеннях.

Прилад необхідно використовувати виключно в цілях,

для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом.
Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним.
Будь-яке інше застосування, не рекомендоване виробником, може призвести до загоряння, удару струмом або травмування людей. Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

4. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Під час наповнення та очищення від'єднуйте прилад від мережі.
- Очищайте прилад лише зазначеним нижче способом. Не допускайте потрапляння рідин усередину моторного вузла.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.
- Пам'ятайте, що високий рівень вологості може сприяти зростанню біологічних організмів у навколишньому середовищі.
- Не допускайте, щоб область навколо приладу була мокрою або вологою. За наявності вологи зменшіть продуктивність зволоження. Якщо зменшити продуктивність зволоження

не вдається, припиніть використання приладу. Не допускайте намокання поглинаючих матеріалів, таких як килими, штори, портьєри та скатертини.

- Не залишайте воду в резервуарі, якщо прилад не використовується.
- Перед зберіганням спорожніть та очистіть прилад. Очищайте прилад перед кожним використанням.

⚠ УВАГА

Прилад разом з кабелем електроживлення – є єдиним цілим.

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до

сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.

НЕБЕЗПЕКА!!!

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ураження електричним струмом

Як і будь-яким іншим електроприладом користуватися цим приладом необхідно обережно й уважно, щоб запобігти ураження електричним струмом.

- Не використовуйте прилад, якщо є видиме пошкодження приладу або аксесуарів (наприклад, якщо пошкоджений кабель або вилка, якщо двигун не обертається, після поломки приладу, або якщо прилад упав або був пошкоджений іншим чином. У цьому випадку необхідно звернутися в сервісну службу).
- Використовуйте прилад лише із вказаною на ньому мережевою напругою (фірмова табличка розташована на нижній кромці моторного вузла).
- Не використовуйте прилад під час грози.
- У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі.
- Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб від'єднати його від розетки.

- Ніколи не переміщуйте прилад, тримаючи його за кабель живлення. Кабель живлення слід тримати подалі від гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад, перш ніж вилучити вилку з розетки.
- Не виймайте вилку вологими або мокрими руками.
- Щоб уникнути небезпеки пожежі або удару електричним струмом, підключайте прилад до відповідної розетки.
- Для захисту від небезпек, пов'язаних з електрикою, НЕ занурюйте прилад у воду або інші рідини. Не використовуйте прилад поруч із водою.
- Діти не можуть оцінити ризики, пов'язані з використанням електричних приладів. Тому обов'язково контролюйте дітей, які знаходяться поруч із приладом.
- Обов'язково від'єднуйте зволожувач

повітря від розетки перед його переміщенням, зняттям моторного вузла з резервуара для води, перед заміною або очищенням фільтра та у випадках, коли прилад не використовується.

- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися. Не допускайте потрапляння предметів до отворів приладу.
- Не використовуйте прилад на вулиці.
- Ніколи не закривайте отвори для впуску та випуску повітря. Не розміщуйте прилад на м'яких поверхнях, таких як ліжко або диван, тому що в цьому випадку прилад може перевернутися, отвори для впуску та випуску повітря можуть бути заблоковані, або з приладу може витекти вода.

- НЕ кладіть на прилад жодних предметів.
- НЕ накривайте кабель живлення килимами, доріжками або подібними предметами.
- НЕ прокладайте кабель живлення під меблями або приладами.
- НЕ прокладайте кабель живлення у місцях, де часто пересуваються люди.
- Розмістіть кабель живлення таким чином, щоб його ніхто не зачіпав.
- НЕ намагайтеся ремонтувати або регулювати електричні або механічні системи приладу. В іншому випадку гарантія втратить силу. Усередині приладу немає ніяких деталей, технічне обслуговування яких може виконати користувач, крім фільтра. До робіт з технічного обслуговування допускається лише кваліфікований персонал.
- Переконайтеся, що моторний вузол

приладу та кабель живлення не контактують із водою, парою чи іншими рідинами.

- Не заповнюйте резервуар для води вище за отвори для випуску повітря.
- Не допускайте намокання моторного вузла.
- У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду. Негайно витягніть штекер із розетки. Не торкайтеся води! Небезпека ураження електричним струмом! Перед подальшим використанням приладу зверніться до авторизованого сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад з метою перевірки його справності!

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека виникнення пожежі

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за

певних обставин може призвести до пожежі!

- Не накривайте прилад під час використання, наприклад ковдрою, подушкою тощо.
- Ніколи не використовуйте прилад поблизу бензину або інших легкозаймистих речовин.
- Для зниження ризику займання не прокладайте кабель живлення поблизу батарей опалення, нагрівальних елементів, печей або електрокамінів.
- Не використовуйте прилад поблизу горючих або вибухонебезпечних газових сумішей.
- Прилад повинен розташовуватися подалі від джерел тепла, інакше корпус може розплавитися і стати причиною займання.
- Ніколи не очищайте прилад горючими засобами для чищення.
- Не використовуйте прилад поблизу

відкритого полум'я або обладнання, яке працює на газі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремонт

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться до сервісної служби або офіційного дистриб'ютора.
- Забороняється відкривати моторний вузол.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування

- Слідкуйте, щоб волосся або пальці не потрапили в отвір для випуску повітря.
- Не додавайте ароматичні або хімічні речовини у воду.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Обслуговування приладу

- Після кожного використання та перед кожним очищенням вимикайте прилад та виймайте вилку з

розетки.

- Не використовуйте прилад у приміщеннях з високою вологістю повітря або коливаннями температури (наприклад, у ванній кімнаті, кухні).
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.
- Бережіть прилад від сонячних променів, ударів і падінь.
- Ніколи не трусіть прилад.
- Установіть прилад на тверду горизонтальну суху поверхню.
- Обережно використовуйте прилад, уникайте пошкоджень внаслідок попадання води (наприклад, розбризкування води на дерев'яну підлогу під час використання приладу).
- За випадкового перекидання приладу з нього може витекти вода, навіть якщо прилад був вимкнений чи від'єднаний від мережі.
- Зона навколо зволожувача повітря може стати вологою.
- Зливайте воду, що залишилася, якщо прилад не використовується. Вода, що залишилася, не є питною! Злийте воду, що залишилася, в каналізаційну систему.
- У жодному разі не пийте воду, що залишилася! Не використовуйте воду, що залишилася, для тварин або рослин.
- Не використовуйте прилад у місцях, де раніше як захист від комах використовувалися ароматичні палички або ароматичні речовини.
- Не використовуйте прилад у приміщеннях, де є хімічні пари або залишки масла.

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення наведено на стор. 2.

Зволожувач повітря

1. Панель керування
2. Світлодіодне світлове кільце
3. Випуск повітря
4. Моторний вузол
5. Фільтр
6. Датчик рівня води
7. Позначка «Макс.»
8. Тримач фільтра
9. Ємність для води
10. Впуск повітря

Панель керування

11. Кнопка УВІМК./ВИМК.
12. Дисплей (відображає поточну відносну вологість повітря, швидкість вентилятора та час таймера)
13. Індикатор цільової вологості повітря
14. Кнопка цільової вологості повітря
15. Кнопка таймера
16. Кнопка швидкості вентилятора
17. Індикатор НІЧ (світиться при активному режимі НІЧ)
18. Індикатор АВТОМАТИЧНИЙ (світиться при активному режимі АВТОМАТИЧНИЙ)
19. Індикатор сушіння фільтра (світиться, якщо активовано функцію сушіння фільтра)
20. Індикатор необхідності заміни фільтра (світиться за потреби заміни фільтра)
21. Індикатор резервуару для води (світиться, коли резервуар для води порожній і його необхідно наповнити)

6. ПІДГОТОВКА ДО КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

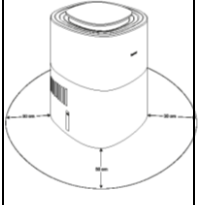
1. Розкрийте картонну упаковку.
2. Не відкриваючи пакет, витягніть прилад, потягнувши його вгору.
3. Зніміть усі плівки та клейкі смужки. Вийміть фільтр [5] з приладу (див. розділ «8.3 Заміна фільтра») і зніміть з нього плівку. Потім правильно встановіть фільтр [5] назад у прилад.
4. Переконайтеся, що прилад, мережева вилка та кабель не пошкоджені.

7. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

7.1 Початок користування приладом

Крок 1. Розміщення зволожувача повітря

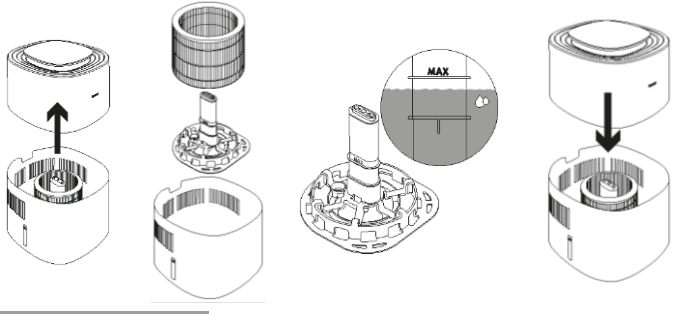
1. Встановіть зволожувач повітря на рівну, стійку горизонтальну поверхню, щоб уникнути вібрацій та шуму. Ніколи не переміщуйте зволожувач повітря під час застосування.
2. Установіть зволожувач повітря, щоб навколо нього залишався вільний простір радіусом 30 см.
3. Слідкуйте за тим, щоб отвори для впуску [10] та випуску повітря [3] не були заблоковані.



Крок 2. Наповнення резервуара для води

1. Зніміть моторний вузол [4], потягнувши його вгору.
2. За допомогою тримача фільтра [8] вставте фільтр [5] разом із датчиком рівня води [6] в резервуар для води [9].

4. Заповніть резервуар для води 9 до позначки «Макс.» 7 холодною водопровідною або дистильованою водою. Температура води не повинна перевищувати 40 °C. Не заповнюйте резервуар для води 9 вище за позначку «Макс.» 7.
5. Знову встановіть моторний вузол 4 на резервуар для води 9.



ПОВІДОМЛЕННЯ

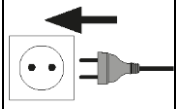
При встановленні тримача фільтра 8 з фільтром 5 та датчиком рівня води 6 слідкуйте за тим, щоб круглий отвір тримача фільтра 8 знаходився на невеликому виступі в нижній частині ємності для води.

Крок 3. Заповнення фільтра

Щоб забезпечити оптимальну потужність зволоження, перед увімкненням зволожувача повітря залиште фільтр 5 на 30 хвилин поглинати воду (рівень води в цьому процесі може опускатися нижче за позначку «Макс.» 7).

Крок 4. Увімкнення зволожувача повітря

1. Вставте вилку у відповідну розетку. Прокладіть кабель живлення так, щоб він не заважав вільному пересуванню.
2. Для увімкнення зволожувача повітря натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. 11. При першому запуску зволожувач повітря за замовчуванням перебуває в автоматичному режимі A (див. розділ «7.3 Налаштування швидкості вентилятора/режиму»).
3. Світлодіодне світлове кільце 2 вмикається автоматично. Світлодіодне світлове кільце 2 показує поточну вологість повітря у приміщенні в кольорі (див. розділ «7.5 Світлодіодне світлове кільце»). Через кілька секунд на дисплеї 12 з'явиться поточна відносна вологість повітря в приміщенні.
4. Як тільки в резервуарі закінчується вода, зволожувач повітря автоматично вимикається, а на панелі керування загоряється індикатор резервуара для води 21. Якщо ємність для води порожня, показники вологості не відображаються. Тепер заповніть ємність 9 водою або за потреби увімкніть функцію сушіння фільтра (див. розділ 8.1 «Функція сушіння фільтра»).

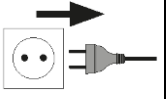


Крок 5. Налаштування додаткових функцій

Додатково можна налаштувати такі функції: цільова вологість повітря, швидкість вентилятора/режим, функція таймера та світлодіодне світлове кільце. Більш детальну інформацію про окремі функції див. у розділі 7.2-7.5.

Крок 6. Після використання

1. Після кожного використання витягуйте вилку з розетки.
2. Злийте воду, що залишилася, з резервуара [9]. Не залишайте воду в резервуарі [9], коли прилад не використовується.
3. Якщо фільтр [5] не використовується, дайте йому висохнути на повітрі або час від часу після використання запускайте функцію сушіння фільтра (див. розділ «8.1 Функція сушіння фільтра»).



Щоб переставити зволожувач повітря, вийміть вилку з розетки та спорожніть резервуар для води [9], щоб уникнути переповнення. При перенесенні зволожувача повітря тримайте його обома руками за нижню частину резервуара для води [9].

7.2 Налаштування цільової вологості повітря

За бажанням можна налаштувати на зволожувачі повітря

цільову вологість повітря.
Задана вологість повітря (40, 50 або 60 %) відображається на індикаторі цільової вологості повітря 13.

Якщо на індикаторі цільової вологості повітря 13 не відображається значення, зволожувач повітря працює доти, доки вологість повітря не досягне 70 %, після чого вимикається. Щоб уникнути надмірного зволоження повітря в приміщенні, рекомендується вибирати вологість 40-60 %.

1. За допомогою кнопки цільової вологості повітря 14 виберіть потрібну цільову вологість повітря.
2. Вибрана цільова вологість повітря загориться на індикаторі 13. Якщо на індикаторі цільової вологості повітря 13 не відображається значення, цільова вологість повітря налаштована на 70 %. При досягненні цільової вологості зволожувач повітря автоматично вимикається.

ⓘ Щоб досягти необхідної цільової вологості повітря якомога швидше, під час використання приладу рекомендується тримати вікна та двері закритими, оскільки сухе зовнішнє повітря може уповільнити її досягнення.

7.3 Налаштування швидкості вентилятора/режиму

Зволожувач повітря має три швидкості вентилятора (1, 2 і 3), а також два режими (режим АВТОМАТИЧНИЙ A і режим НІЧЬ SL ☾).
На увімкненому зволожувачі повітря за допомогою кнопки швидкості вентилятора 16 виберіть швидкість вентилятора або режим. Задана швидкість вентилятора

або поточний режим відобразиться на дисплеї 12. Через кілька секунд на дисплеї 12 знову з'явиться поточна відносна вологість повітря в приміщенні.

Індикація на дисплеї	Опис
1	Низька швидкість вентилятора
2	Середня швидкість вентилятора
3	Висока швидкість вентилятора
SL	Під час режиму НІЧ на панелі керування 1 гаснуть світлодіодне світлове кільце 2 та всі індикатори, крім індикатора НІЧ 17. У режимі НІЧ завжди активна низька швидкість вентилятора.
A	У режимі АВТОМАТИЧНИЙ швидкість вентилятора регулюється автоматично, залежно від того, наскільки поточна вологість повітря близька до цільового значення.

7.4 Функція таймера

У зволожувачі повітря передбачено функцію таймера, за допомогою якої можна налаштувати, через скільки годин прилад повинен вимкнутись автоматично. Таймер можна встановити від 1 до 9 годин.

1. Встановіть таймер за допомогою кнопки таймера 15. На дисплеї 12 засвітиться налаштований таймер (наприклад, 5 h). Через кілька секунд на дисплеї 12 знову з'явиться поточна вологість повітря.
2. Щоб вимкнути таймер, натискайте кнопку таймера 15, доки на дисплеї не відобразиться 0 h. Тепер таймер вимкнено.

7.5 Світлодіодне світлове кільце

Світлодіодне світлове кільце [2] показує поточну вологість повітря у приміщенні в кольорі.

Колір світлодіодного світлового кільця	Вологість повітря	Оцінка
Колір білий	≤ 39 %	Поточна вологість повітря дуже низька
Колір синій	40-70 %	Поточна вологість повітря дуже в нормі
Вимкнено	> 70 %	Поточна вологість повітря надто висока

Світлодіодне світлове кільце [2] також можна вимкнути або увімкнути. Щоб вимкнути або увімкнути світлодіодне світлове кільце [2], натисніть і утримуйте кнопку цільової вологості повітря [14] протягом 5 секунд.

8. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

8.1 Функція сушіння фільтра

Якщо зволожувач повітря не використовується, у фільтрі [5] можуть утворюватися пліснява та бактерії. Тому завжди зливайте воду, що залишилася, з резервуара і сушіть всі деталі, коли прилад не використовується. Дайте фільтру [5] висохнути на повітрі або скористайтеся функцією сушіння фільтра для прискорення сушіння.

1. Перед увімкненням функції сушіння фільтра переконайтеся, що з резервуара злита вода, що залишилася (під тримачем фільтра [8] може накопичуватися залишкова волога, яку необхідно просушити вручну). Функцію сушіння фільтра неможливо запустити, поки не злита вода, що

залишилася.

2. Щоб активувати функцію сушіння фільтра, натисніть і утримуйте кнопку швидкості вентилятора 16 протягом 5 секунд. Засвітиться індикатор сушіння фільтра 19. Протягом наступних 3 годин фільтр 5 буде сушитися на максимальній потужності. Щоб вимкнути функцію сушіння фільтра достроково, натисніть будь-яку іншу кнопку.
3. Після закінчення часу переконайтеся, що фільтр 5 повністю висох. Якщо фільтр 5 ще не повністю висох, знову активуйте функцію сушіння фільтра.

8.2 Очищення фільтра

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед кожним очищенням необхідно переконатися в тому, що вилка зволожувача повітря витягнута з розетки! Очищайте фільтр 5 тільки способом, описаним у цій інструкції з КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ. Ніколи не мийте фільтр 5 у пральній або посудомийній машині.

Регулярне чищення фільтру 5 є головною умовою його безперебійної роботи та дотримання гігієни. Раз на тиждень промивайте фільтр 5 під проточною водою, щоб видалити з нього пил, бруд та волосся.

ПОВІДОМЛЕННЯ

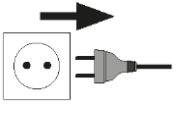
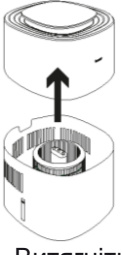
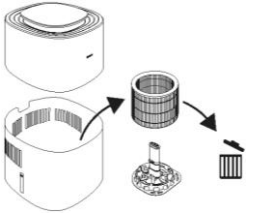
Замінюйте фільтр [5] не пізніше, ніж через 6 місяців (див. розділ «8.3 Заміна фільтра»). Якщо на фільтрі [5] є накип, видаліть його, як описано в розділі «8.6 Видалення накипу».

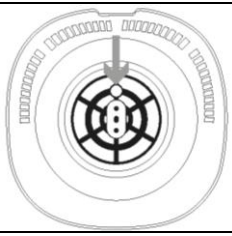
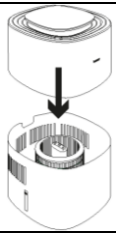
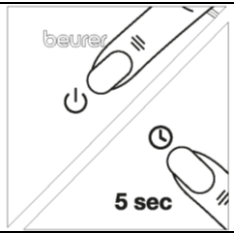
8.3 Заміна фільтра

ПОВІДОМЛЕННЯ

При заміні фільтра [5] використовуйте лише оригінальні змінні фільтри Beurer (див. розділ «9. Аксесуари та запасні деталі»).

Замінюйте фільтр [5] не пізніше ніж через 6 місяців. Через 1440 годин роботи автоматично загоряється Індикатор необхідності заміни фільтра [20]. Якщо фільтр [5] сильно забруднений, деформований або має ознаки знебарвлення до закінчення 1440 годин роботи, замініть фільтр [5] раніше, а потім знову обнулить лічильник годинника роботи (див. крок 6 в цьому розділі).

		
1. Від'єднайте зволожувач повітря від розетки.	2. Витягніть моторний вузол [4], потягнувши його вгору.	3. Вийміть старий фільтр [5] та утилізуйте його належним чином.

		
4. Встановіть новий фільтр на тримач фільтра [8]. Переконайтеся, що круглий отвір тримача фільтра [8] знаходиться на невеликому виступі у днищі резервуара для води.	5. Знову встановіть моторний вузол [4] на резервуар для води [9]. Слідкуйте за тим, щоб між ними не було просвіту.	6. Увімкніть зволожувач повітря кнопкою УВІМК./ВИМК. [11]. Утримуйте кнопку таймера [15] натиснутою протягом 5 секунд, доки не згасне Індикатор необхідності заміни фільтра [20]. Тепер внутрішній лічильник годинника роботи обнулено.

* На основі середньої тривалості використання зволожувача повітря протягом 6 місяців по 8 годин на день.

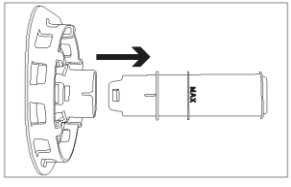
8.4 Очищення корпусу моторного вузла

Очищайте корпус моторного вузла [4] вологою серветкою (змоченою водою або слабким розчином для очищення). Не використовуйте розчинники, інші агресивні або абразивні засоби для чищення чи спирт, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У жодному разі не мийте моторний вузол 4 у посудомийній машині. Слідкуйте, щоб рідина не потрапила в отвір для випуску повітря 3.

8.5 Очищення резервуару для води, тримача фільтра та датчика рівня води



Резервуар для води 9, тримач фільтра 8 та датчик рівня води 6 можна час від часу мити в посудомийній машині. При цьому компоненти не повинні впливати на температуру вище 45 °C.

Датчик рівня води 6 можна від'єднати від тримача фільтра 8, потягнувши за нього. Для складання знову вставте датчик рівня води 6 у тримач фільтра 8. В якості альтернативи резервуар для води 9, тримач фільтра 8 та датчик рівня води 6 можна також очистити вручну за допомогою м'якого розчину для чищення.

8.6 Видалення накипу

Рекомендуємо видаляти накип із фільтра 5 та з резервуару для води 9 щотижня.

Як розчин для видалення накипу використовуйте розчин лимонної кислоти (6 г порошку лимонної кислоти, розчиненого в 1 літрі води).

Видалення накипу з фільтра

1. Наповніть ємність розчином для видалення накипу.

2. Помістіть тримач фільтра 8 з датчиком рівня води 6 та фільтром 5 у розчин для видалення накипу так, щоб усі деталі були приховані.
3. Залишіть все на одну годину. Потім ретельно промийте проточною водою. Не віджимайте фільтр 5, оскільки через це він може деформуватися.
4. За потреби повторіть процес.

Видалення накипу з резервуару для води

1. Заповніть резервуар для води 9 до позначки «Макс.» 7 розчином для видалення накипу.
2. Залишіть все на одну годину.
3. Промийте резервуар для води 9 проточною водою.
4. За потреби повторіть процес.

8.7 Зберігання

Якщо прилад не використовується, рекомендується виконати такі дії.

1. Злийте воду, що залишилася, з резервуара 9.
2. Висушіть фільтр 5 за допомогою функції сушіння фільтра (див. розділ «8.1 Функція сушіння фільтра») або дайте йому висохнути на повітрі.
3. Очистіть фільтр 5, резервуар для води 9, тримач фільтра 8 та датчик рівня води 6.
4. Зберігайте зволожувач повітря в оригінальній упаковці в сухому місці.
5. Не навантажуйте зволожувач повітря під час зберігання.

9. АКСЕСУАРИ ТА ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ

Аксесуари та запасні деталі можна придбати на сайті www.beurer.com або через сервісну службу в країні використання виробу (див. список адрес сервісної служби). Аксесуари та запасні деталі також можна придбати у роздрібних магазинах.

Найменування	Артикул чи номер для замовлення
Змінний фільтр	110.005

10. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

Проблема	Можлива причина	Способи усунення
Зволожувач повітря не вмикається.	Вилка не вставлена в розетку.	Вставте вилку у відповідну розетку.
	Моторний вузол неправильно встановлений на резервуар для води.	Перевірте правильність встановлення. Між моторним вузлом та резервуаром для води не повинно бути просвіту.
	Резервуар для води порожній.	Наповніть резервуар водою.
Зволожувач повітря не запускається.	Необхідна цільова вологість повітря вже досягнута або перевищена.	Якщо потрібна більш висока цільова вологість повітря, налаштуйте її за допомогою кнопки

		цільової вологості повітря (див. розділ «7.2 Налаштування цільової вологості повітря»).
Недостатній потік повітря.	Фільтр забруднений.	Очистіть фільтр (див. розділ «8.2 Очищення фільтра») та (або) видаліть накип (за потреби замініть фільтр).
	Отвори для впуску та випуску повітря заблоковані.	Перевірте отвори для впуску та випуску повітря.
Зволожувач повітря працює надто голосно.	Сторонні предмети в отворах для впуску та випуску повітря.	Витягніть вилку з розетки та очистіть отвори для впуску та випуску повітря від сторонніх предметів.
	Фільтр засмітився.	Очистіть фільтр (див. розділ «8.2 Очищення фільтра») та (або) видаліть накип (за потреби замініть фільтр).
	Зволожувач	Встановіть

	повітря стоїть на нерівній чи похилій поверхні.	зволожувач повітря на рівну поверхню.
Панель керування не підсвічується/індикація відсутня.	Вилка не вставлена в розетку та (або) прилад не увімкнений.	Вставте вилку у відповідну розетку.
	Прилад працює у нічному режимі.	За допомогою кнопки швидкості вентилятора виберіть іншу швидкість або режим вентилятора.
Зволожувач повітря запускається на найнижчій швидкості, хоча цільової вологості повітря досягнуто.	Прилад виконує вимірювання, щоб перевірити, чи досягається цільова вологість повітря.	-
Індикатор резервуару для води світиться, хоча резервуар для води заповнений.	На кінчику датчика рівня води можуть накопичуватися бульбашки повітря.	Витягніть з води тримач фільтра разом із фільтром та датчиком рівня води у напрямку вгору та встановіть всі компоненти назад.
На дисплеї не	Резервуар для	Наповніть

відображається поточна відносна вологість повітря.	води порожній. Якщо ємність для води порожня, показники вологості не відображаються.	резервуар водою.

11. УТИЛІЗАЦІЯ

В інтересах захисту навколишнього середовища забороняється утилізувати прилад після закінчення терміну служби разом із побутовими відходами. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). У разі виникнення запитань звертайтеся до комунальної організації, що займається утилізацією.

Інформацію про приймання старих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з вивезення сміття або у продавця. Також дотримуйтесь правил утилізації фільтра.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.

12. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування виробу	LB 300
Мережева напруга/потужність	220-240 V~, 50-60 Hz, 26 W

Об'єм резервуару для води	3 літри
Допустима площа приміщення	До 45 м^2
Випарна здатність	До 300 мл/год
Діапазон вимірювання відносної вологості повітря	Від 20 до 95 %
Розміри	230 x 230 x 350 мм
Вага	Прибл. 2940 г з фільтром
Клас захисту	Клас захисту II/⧈

Можливі технічні зміни.

13. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;

- наявні сліди механічного пошкодженні приладу;
- всередині приладу присутні рідина або стороні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат, тільки для повідомлень
e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69, www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.

Бажаємо Вам здоров'я та комфорту з Бойрер!

Гарантійний талон № XM
на техніку

Новий гарантійний талон діє з 01.05.2025

beurer SANITAS

Тип приладу

Модель

Серійний номер Дата покупки

МІСЦЕ ДЛЯ ШТАМПУ
фірми-продавця

Підпис продавця

З Умовами гарантії ознайомлений і згоден.
Прилад отримав у справному стані. Зауваження щодо комплектності та товарного вигляду відсутні.

Підпис покупця

Дефекти, які були відомі покупцю на дату придбання: *

МІСЦЕ ДЛЯ ШТАМПУ
фірми-продавця

** якщо даний пункт заповнений продавцем*
під час продажу та завірений печаткою, гарантійний термін на прилад складатиме 6 місяців.

З питань гарантійного обслуговування звертайтесь до Сервісного Центру:
Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А. тел.: 0 (800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68.(чат, тільки для повідомлень)
e-mail: service@erc.ua сайт: service.erc.ua
У разі винекнення додаткових питань з приводу гарантійного обслуговування звертайтесь:
тел.: (067) 676 69 69 e-mail: info@beurer.kiev.ua сайт: beurer.com.ua

Будь-ласка, уважно прочитайте інструкцію з використання для надійного та тривалого користування технікою :)

Детальніша інформація на сайті: **www.beurer.com.ua**
Ваші запитання та побажання надсилайте за адресою: **ofis@beurer.kiev.ua**
Дистриб'ютор в Україні: ТОВ «Хелс Менеджер», тел.: (044) 501 31 25, 501 31 24

Гарантійне зобов'язання

beurer SANITAS

Новий гарантійний талон діє з 01.05.2025

Цим гарантійним талоном підтверджуються гарантійні зобов'язання щодо реалізації прав споживачів у відповідності до чинного Законодавства України у разі виявлення недоліків товару, що виникли з вини Виробника.

Гарантійний строк на виріб складає **три роки (36 місяців)** з дати придбання товару, що має бути підтверджено документально.

Переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію користувача, умови гарантійних зобов'язань та перевірити правильність заповнення цього гарантійного талону.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутись до уповноваженого Сервісного Центру (адреса зазначається у цьому гарантійному талоні), або до фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад.
Претензії покупця розглядаються виключно за наявності приладу, правильно заповненого гарантійного талону та документу, що підтверджує оплату.

Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- пошкодження, що виникли у зв'язку із порушенням правил експлуатації, при використанні приладу не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені клієнтом);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.

Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Ця гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон заповнений неповністю або неправильно (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню.

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього товару встановлено рівним гарантійному строку. Гарантійні зобов'язання поширюються тільки на вироби, призначені Beurer GmbH для постачання та реалізації на території України, придбані в Україні й пройшли сертифікацію на відповідність стандартам Українського Законодавства.

У випадку неможливості ремонту приладу, що вийшов із ладу, його заміна здійснюється лише за наявності упаковки, інструкції з експлуатації, документа про оплату (касового або товарного чека, накладної), гарантійного талону, а також копії паспорту покупця.

Умови гарантії на сайті за посиланням www.beurer.com.ua/servis-i-garantija

Інформація про гарантійне обслуговування (заповнюється СЦ – Сервісним Центром)

Дата прийому до СЦ	Опис ремонту	Дата видачі з СЦ	Примітки СЦ	Підпис / Печатка СЦ

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ року
до _____ 20__ року